Once upon a time
there were some students who gathered for Karaoke

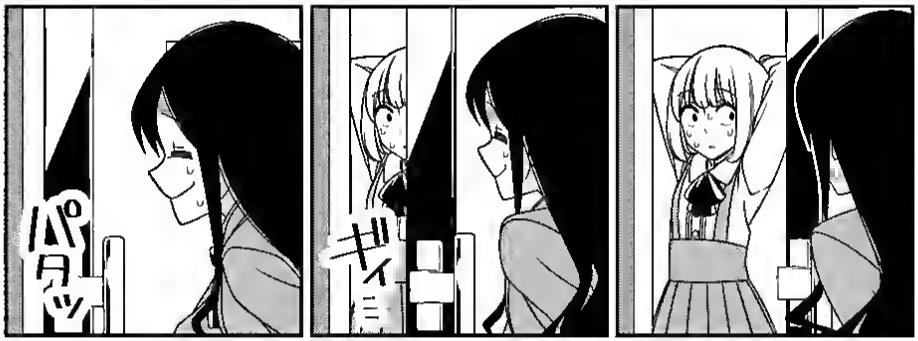
But...
Ain't the two of us...
goin' out?

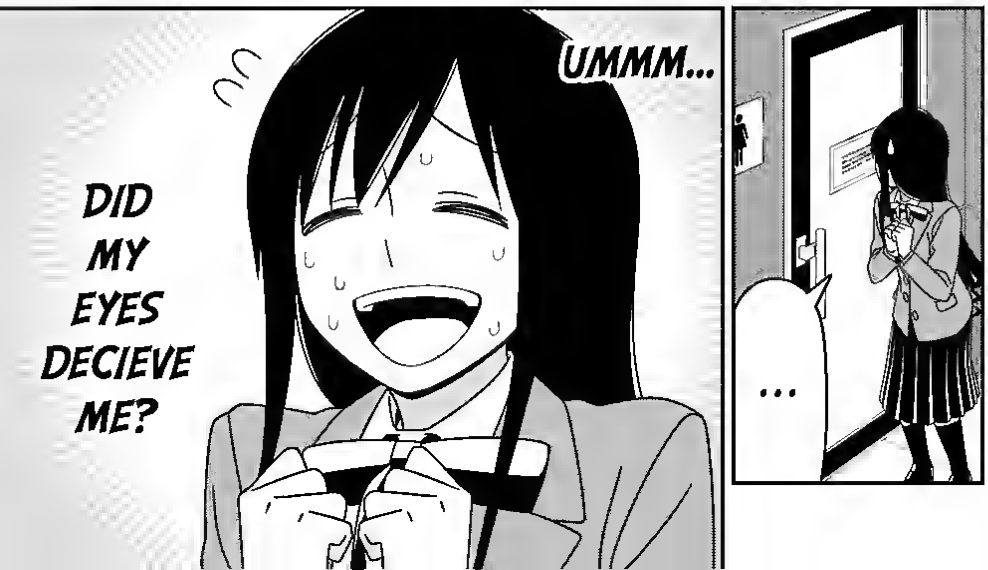
I SHOULD ALSO BECOME FRIENDS WITH SHINDOU -KUN...!
MAO -CHAN SEEMS QUITE HAPPY

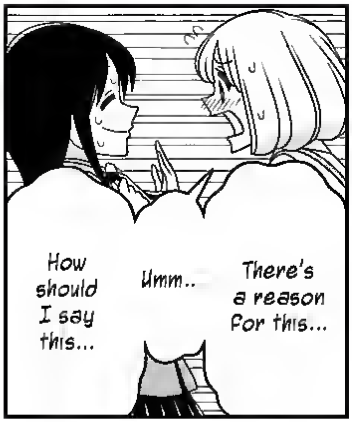
!?

CHAPTER
第16話

関係者以外
立入禁止
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

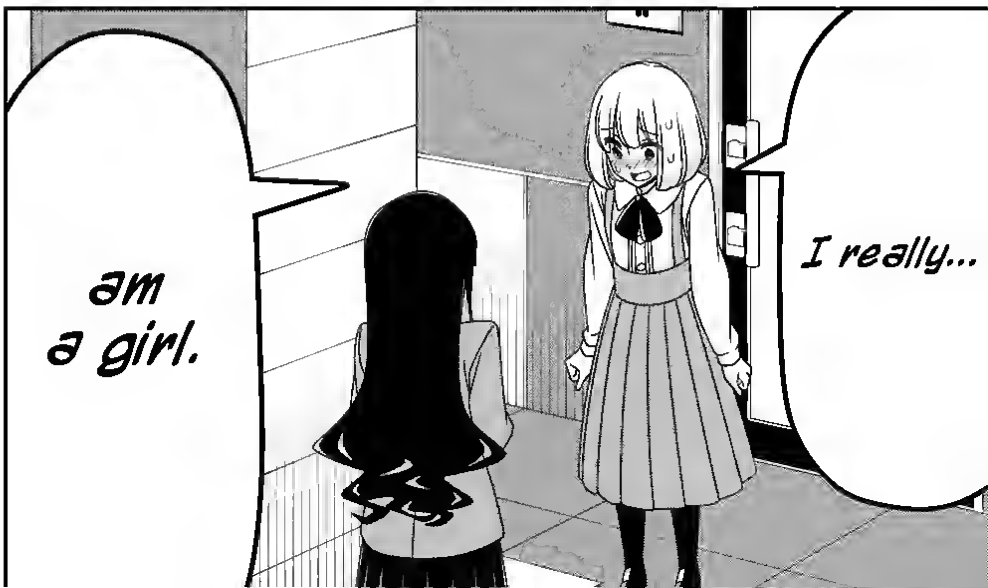

パタッ
ガチャ


UMMM...
DID MY EYES DECIEVE ME?
...


How should I say this...
Umm..
There's a reason for this...

that you were wearing girl's clothes in the girl's toilet...
I won't tell anyone...
Umm... it's okay, Shindou -kun!

Yeeeee esss!?
KUROI -SAN!


am a girl.
I really...

OH...
FUCK...
I won't even tell the police
so I'm gonna go back now, okay..?
It's true!
I came today so people can understand...
N... no no, I got it.
so there's no need for an explanation, right?
KUROI -SAN!
WHAA!?

I WANT YOU
TO TRY FEELING MY BODY.
NOOOOOOOO!!
If you feel it you will understand!
No... I really can't...
THERE!
TH...
THERE'S NOTHING BUT FLAT-NEEEESS!
F...
FEEL IT SOME MORE!

could you say that one more time?
Ummm...
Ya said ya wanted ta two of us ta be closer togethah, right?
Like I said we're datin, right?
Ya took me ta your home
and push'd meh down, right!
Umm.. I didn't intend for that...
Umm ..
when did we start dating?
What'ya sayin'?
Since the day we met!

At the time ta me
ya said something that felt like...
let's have a love that'll expect the future, right!?

AH...
I FEEL LIKE I DID SAY THAT...!

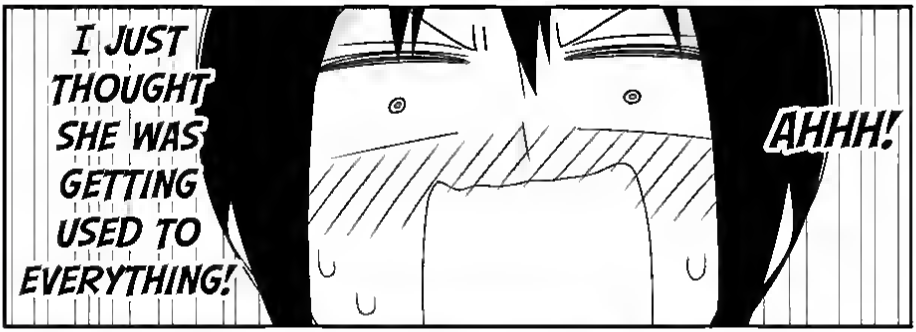
ya sayin' that's a lie!?
No... wait!
I certainly said that
but I didn't mean to confess to you.
You took that in another sort of...

LIKE HELL IT AIN'T!
It wasn't like playing at all...

THOUGH YA BE SAYIN SUCH SWEE' THIN'S
IT'S ALL JUS' A GAME TA YA!?

Up to now?
that ya be flirtin' with me this whole time...
Up ta now I was thinkin'

?
?
This is normal in a city!
It's alright if I wanted ta come right?
ouji-kun, ouji-kun..!


I JUST THOUGHT SHE WAS GETTING USED TO EVERYTHING!
AHHH!

This is my...
distinction as a man!
...!

No... that's...
or is that the way of city folk!?
And despite this, was I wrong to believe it...

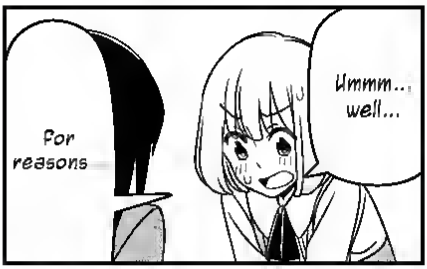
!!
it's alright if you hit me!
If you're finished
...I got it.

I could even do that...!?
y...
ya think...
that's my bad.
I thought I could go out with such a nice man.
Wait a minute!
I'm goin' home now.
give ma thanks ta everyone...

...

But...
why are you going to say it today...?
!

Yeah...
you're a girl, alright.
You... you get it now?

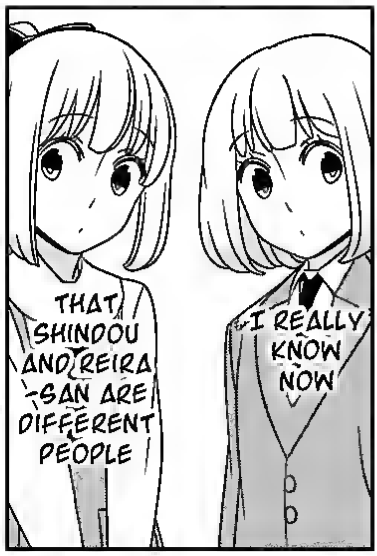

Ummm... well...
For reasons

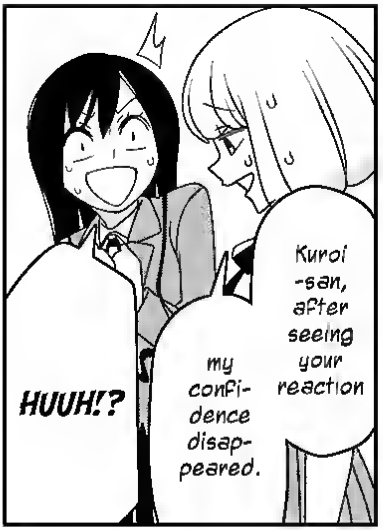
WH...
WHA AAA AAA!?

Tatsumiya-san
how do I say this... you're a good girl!
It doesn't matter whether you're from the country or not!

YEAH... FOR ME AS WELL
EVEN THOUGH THERE WAS SUCH A NICE GIRL RIGHT NEXT TO ME
I WAS SMELLING MY FRIEND'S FEET...!

IF IT IS SHIN-DOU
HE WOULDN'T DECEIVE A FRIEND LIKE THAT...!


I REALLY KNOW NOW
THAT SHINDOU AND REIRA-SAN ARE DIFFERENT PEOPLE


HUUH!?
my confidence disappeared.
Kuroi-san, after seeing your reaction

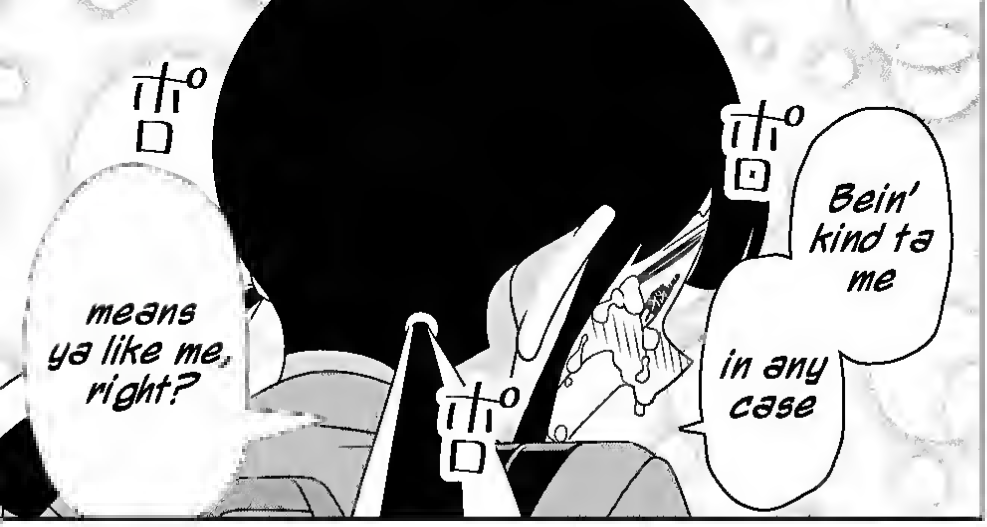
Huh!? Why?
I should stop, right?
But I guess

BURDENED WITH THIS SECRET!
I ABSOLUTELY DO NOT WANT TO BE THE ONLY PERSON

y you think so?
but if there was a proper flow...!
Certainly I was surprised awhile ago

!!
Ya don't need ta be kind no more.

No!!
I really...!
it don't mattah no more ..
Ya dont' hav' ta mind the manners.


Bein' kind ta me
in any case
means ya like me, right?

Good luck!
Okay then...

!?
I can't fall in love with you right away.
Certainly...

Kuroi-san..!
so it'll be fine if the two of us go.
I... I'll explain as well.

But definitely
I think I can fall in love!

Please go out with me.
SHE COULDN'T GO.
?
?
...
you're not gonna go?
W... wow...
what weird timing that was, huh?

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

NOT AN OFFICIAL RELEASE.

JUST MAKING THE TRANSLATIONS
OUT THERE EASIER TO READ.

MAKE SURE TO STILL
SUPPORT THE GROUPS
WORKING ON THIS
PROJECT.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively